EN

Name
BAPSCARCARE gel

Product description
BAPSCARCARE gel is a silicone gel enriched with vitamin E for the treatment and prevention of abnormal scars (hypertrophic and keloid). BAPSCARCARE gel can be applied to any part of the skin and is particularly suitable for treating scars on the face, neck, at joints and in skin folds.

Composition
Polysiloxanes, Vitamin E.

Properties
- BAPSCARCARE gel makes scars flatter, more flexible and thinner and reduces complaints (such as persistent redness, scar pulling, itching, restriction of joint movement, discomfort and cosmetic concerns).
- BAPSCARCARE gel dries quickly, is non-greasy, non-sticky, invisible and easy to smooth on in a single stroke.
- BAPSCARCARE gel feels silky and soft and can be applied anywhere on the skin. The gel provides a gentle occlusive (covering) layer on the surface of the skin, resulting in increased hydration of the skin (epidermis). This increased hydration accelerates the recovery of damaged scar tissue and reduces complaints.

Indications/areas of application
BAPSCARCARE gel can be applied to both old and new scars for:
- the treatment and prevention of abnormal scars (hypertrophic and keloid).
- the treatment of burn scars.
- the treatment of surgical scars.
- the treatment of persistent functional issues caused by the scar (persistent redness, scar pulling, itching, restriction of joint movement, discomfort and cosmetic complaints).

Before use
- Unscrew the cap from the tube.
- Depending on the type of tube, remove the foil at the opening, or cut the seal off the top of the tube using scissors.
- After use, screw the cap back onto the tube.

Instructions for use
- For optimum results, preferably start treatment with BAPSCARCARE gel immediately after wound closure (i.e., after removal of sutures and disappearance of any scabs).
- Clean the skin before use and allow it to dry.
- For optimal therapy, use BAPSCARCARE gel twice a day (morning and evening).
- Apply a thin layer of the gel to the scar, in one single, sweeping motion. Do not rub in.
- Reapply BAPSCARCARE gel after intensive activity (sports) and contact with water (showering, swimming).
- If desired, BAPSCARCARE gel can be combined with make-up as soon as the gel has dried up.

For how long should I use BAPSCARCARE gel?
- It takes at least 3-6 months for a scar to normalise.
- Use BAPSCARCARE gel as long as the scar is elevated, red or causing any symptoms.
- Consult your therapist/doctor about the duration of therapy.

Duration of use
- When used correctly, a tube is sufficient for treatment lasting a few weeks.
- The duration of use depends on the size of the scar to be treated.
- In the case of long-term therapy, several packs may therefore be required.

Special attention and precautions
- Keep out of the reach of children.
- Avoid contact with eyes and mucous membranes.
- The silicone gel is only suitable for external use.
- Use the silicone gel only on healed, closed skin (after the scab has disappeared) and never on open wounds.
- Do not use in case of hypersensitivity to any of the ingredients.
- Do not use if the packaging is damaged on receipt of the product.

Side effects
- In rare cases, the skin may react sensitively (skin irritation) to silicone treatment. In such case, stop the treatment temporarily.
- If necessary, BAPSCARCARE gel can be removed using a mild, skin-friendly soap.
- Start the treatment again as soon as the skin has recovered from irritation.
- If skin problems persist, consult your therapist/doctor.
- If there are any serious incidents related to the product these should be reported to the manufacturer and the competent authorities of the Member State in which the user resides.

Storage
- The expiry date is stated on the packaging.
- Can be kept for a maximum of 6 months after opening.
- Store at room temperature or at least not at temperatures higher than 25°C.

Date of last revision of instructions for use
January 2023

NL

Benaming
BAPSCARCARE gel

Productbeschrijving
BAPSCARCARE gel is een siliconengel verrijkt met vitamine E voor de behandeling en het voorkomen van afwijkende littekens (hypertrofisch en keloid). BAPSCARCARE gel kan overal op de huid worden aangebracht en is met name geschikt voor behandeling van littekens op gezicht, hals, gewrichten en huidplooien.

Samenstelling
Polysiloxanes, vitamine E.

Eigenschappen
- BAPSCARCARE gel zorgt ervoor dat littekens vlakker, soepeler en dunner worden en dat klachten (aanhoudende roodheid, trekken van het litteken, jeuk, beweegsbeperking aan gewrichten, ongemak en cosmetische bezwaren) afnemen.
- BAPSCARCARE gel droogt snel, is niet vettig en plakkerig, onzichtbaar en is gemakkelijk aan te brengen in een enkelen uitstrijkbeweging. BAPSCARCARE gel voelt zijdezacht aan en kan overal op de huid worden aangebracht. De gel zorgt voor een semi-occlusieve (afdekkende) laag bovenop de huid waardoor een verhoogde hydratatie van de huid (epidermis) ontstaat. De verhoogde hydratatie zorgt ervoor dat de beschadigde littekenhuid zich versneld herstelt en klachten afnemen.

Indicaties/toepassingsgebieden
BAPSCARCARE gel kan worden ingezet bij zowel oude als nieuwe littekens:
- de behandeling en het voorkomen van afwijkende littekens (hypertrofisch en keloid).
- de behandeling van brandwondenlittekens.
- de behandeling van chirurgische littekens.
- de behandeling van aanhoudende functionele bezwaren veroorzaakt door het litteken (aanhoudende roodheid, trekken van het litteken, jeuk, beweegsbeperking aan gewrichten, ongemak en cosmetische bezwaren).

Voor gebruik
- Draai de dop van de tube.
- Afhankelijk van de soort tube verwijdert u de folie aan de bovenkant of knipt u het bovenste stukje van de tube met een schaar af voor gebruik.
- Draai na gebruik de dop weer terug op de tube.

Gebruiksaanwijzing
- Start voor een optimaal resultaat met BAPSCARCARE gel bij voorkeur direct na wondsluiting (na verwijderen hechtingen, nadat verdwijnen eventuele korsten).
- Voor gebruik de huid reinigen en laten drogen.
- Gebruik voor een optimale therapie de BAPSCARCARE gel twee maal daags (’s morgens en s avonds).
- Breng de gel dun aan op het litteken, in één enkele uitstrijkbeweging, niet inwrijven.
- Breng BAPSCARCARE gel na intensieve activiteit (sporten) en contact met water (douchen, zwemmen) opnieuw aan.
- Indien gewenst kan BAPSCARCARE gel na opdrogen gecombineerd worden met make-up.

Hoe lang moet ik BAPSCARCARE gel gebruiken?
- Het duurt minimaal 3-6 maanden voordat een litteken genormaliseerd is.
- Gebruik BAPSCARCARE gel zolang het litteken verheven is, rood is of klachten geeft.
- Overleg met de behandelaar/arts over de duur van de therapie.

Gebruiksduur
- Bij correct gebruik bevat een tube voldoende voor een behandelduur van enkele weken.
- De gebruiksduur hangt af van de grootte van het te behandelen litteken.
- Bij langdurige therapie kunnen daarom meerdere verpakkingen noodzakelijk zijn.

Bijzondere aandacht en voorzorg
- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Vermijd contact met de ogen en slijmvliezen.
- De siliconengel is enkel geschikt voor uitwendig gebruik.
- Gebruik de siliconengel enkel op de gesloten huid (na verdwijnen van de korst) en nooit op open wonden.
- Niet gebruiken bij overgevoeligheid voor één van de bestanddelen.
- Niet gebruiken wanneer de verpakking beschadigd is bij ontvangst van het product.

Bijwerkingen
- In zeldzame gevallen kan de huid overgevoelig reageren (huidirritatie) op een siliconenbehandeling. Stop dán tijdelijk met de behandeling.
- Eventueel kan BAPSCARCARE gel verwijderd worden met behulp van een milde huidvriendelijke zeep.
- Start opnieuw met de behandeling op het moment dat de huid weer rustig is.
- Indien de huidproblemen aanblijven, raadpleeg dan de behandelaar/arts.
- Indien er ernstige voorvallen zijn in verband met het hulpmiddel, moeten deze gemeld worden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteiten (van de lidstaat) waar de gebruiker gevestigd is.

Bewaren
- De uiterste gebruiksdatum staat op de verpakking vermeld.
- Na opening maximaal 6 maanden houdbaar.
- Bewaren bij kamertemperatuur of ten minste niet bij temperaturen hoger dán 25°C.

Datum van de laatste revisie van de gebruiksaanwijzing
Januari 2023

DE

Bezeichnung
BAPSCARCARE Gel

Produktbeschreibung
BAPSCARCARE Gel ist ein mit Vitamin E angereichertes Silikongel zur Behandlung und Vorbeugung abnormaler Narben (hypertrophe Narben und Keloide). BAPSCARCARE Gel kann überall auf der Haut angewendet werden und eignet sich besonders zur Behandlung von Narben im Gesicht, am Hals, an den Gelenken und an Hautfalten.

Zusammensetzung
Polysiloxane, Vitamin E.

Eigenschaften
- BAPSCARCARE Gel sorgt dafür, dass Narben flacher, weicher und dünner werden und dass Beschwerden (anhaltende Rötungen, Spannungsgefühl, Juckreiz, eingeschränkte Beweglichkeit der Gelenke, Unbehagen und kosmetische Beschwerden) abnehmen.
- BAPSCARCARE Gel trocknet schnell, ist nicht fettend und klebrig, nicht sichtbar und lässt sich leicht in einer einzigen Bewegung auftragen. BAPSCARCARE Gel fühlt sich seidig weich an und kann überall auf der Haut angewendet werden. Das Gel ruft durch Abdeckung der Hautoberfläche einen Semi-Okklusionseffekt hervor, dér zu einer verstärkten Hydratation der Haut (Epidermis) führt. Durch die verstärkte Hydratation wird die Heilung des beschädigten Narben-gewebes beschleunigt, und Beschwerden werden verringert.

Indikationen/Anwendungsgebiete
BAPSCARCARE Gel kann sowohl für alte als auch für neue Narben verwendet werden:
- Behandlung und Vorbeugung von auffälligen Narben (hypertrophe Narben oder Keloide).
- Behandlung von Verbrennungsnarben.
- Behandlung von Narben nach chirurgischen Eingriffen.
- Behandlung persistierender funktioneller Beschwerden, die durch die Narbe verursacht werden (z.B. anhaltende Rötungen, Spannungsgefühl, Juckreiz, eingeschränkte Beweglichkeit der Gelenke, Unbehagen und kosmetische Beschwerden).

Vor dem ersten Gebrauch
- Den Verschluss von der Tube drehen.
- Vor dem Gebrauch je nach Art der Tube entweder die Folie an der Öffnung entfernen oder das oberste Stück der Tube mit einer Schere abschneiden.
- Nach Gebrauch den Verschluss wieder auf die Tube schrauben.

Anwendung
- Beginnen Sie für ein optimales Ergebnis mit der BAPSCARCARE Gel-Behandlung vorzugsweise sofort nach dem Wundverschluss (nach dem Ziehen der Fäden und nach der Loslösung einer eventuellen Kruste).
- Vor der Anwendung die Haut reinigen und trocknen lassen.
- Verwenden Sie BAPSCARCARE Gel für eine optimale Therapie die zweimal täglich (morgens und abends).
- Tragen Sie das Gel in einer einzigen Bewegung dünn auf die Narbe auf, reiben Sie es nicht ein.
- Tragen Sie BAPSCARCARE Gel nach einer intensiven Aktivität (Sport) und Kontakt mit Wasser (Duschen, Schwimmen) erneut auf.
- Falls gewünscht, kann BAPSCARCARE Gel nach dem Trocknen mit Make-up kombiniert werden.

Wie lange muss ich BAPSCARCARE Gel anwenden?
- Es dauert mindestens 3-6 Monate, bis sich die Haut regeneriert hat.
- Verwenden Sie BAPSCARCARE Gel so lange die Narbe hervorsteht, rot ist oder Symptome auslöst.
- Wenden Sie sich in Bezug auf die Therapiedauer an Ihren Arzt oder Therapeuten.

Dauer der Anwendung
- Bei korrekter Anwendung enthält eine Tube genügend Gel für eine Behandlungsdauer von mehreren Wochen.
- Die Verbrauchsdauer hängt von der Größe der zu behandelnden Narbe ab.
- Bei einer lang anhaltenden Therapie können daher mehrere Verpackungen erforderlich sein.

Spezielle Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Kontakt mit den Augen und Schleimhäuten vermeiden.
- Das Silikongel eignet sich ausschließlich für die äußere Anwendung.
- Verwenden Sie das Silikongel nur auf geschlossener Haut (nach dem Lösen der Kruste) und niemals auf offenen Wunden.
- Nicht anwenden bei Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe.
- Nicht anwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist, wenn Sie das Produkt erhalten.

Nebenwirkungen
- In seltenen Fällen kann die Haut überempfindlich auf eine Silikonbehandlung reagieren (Hautreizung). Unterbrechen Sie die Behandlung dann vorübergehend.
- Eventuell kann BAPSCARCARE Gel mithilfe einer milden, hautfreundlichen Seife entfernt werden.
- Beginnen Sie erneut mit der Behandlung, sobald sich die Haut wieder beruhigt hat.
- Sollten die Hautprobleme bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Therapeuten.
- Wenn schwerwiegende Vorfälle im Zusammenhang mit dem Hilfsmittel auftreten, müssen diese dem Hersteller und den zuständigen Behörden (des Mitgliedsstaats in denen der Benutzer ansässig ist) gemeldet werden.

Aufbewahrung
- Das Haltbarkeitsdatum steht auf der Verpackung.
- Nach dem Öffnen maximal 6 Monate haltbar.
- Aufbewahren bei Zimmertemperatur, aber keinesfalls bei Temperaturen oberhalb von 25°C.

Datum der letzten Prüfung der Gebrauchsanweisung
Januar 2023

FR

Dénomination
BAPSCARCARE gel

Description du produit
BAPSCARCARE gel est un gel siliconé enrichi de vitamine E destiné au traitement et à la prévention de cicatrices atypiques (hypertrophiques et cheloïdes). BAPSCARCARE gel peut être appliqué sur toute la surface de la peau et est particulièrement adapté pour le traitement des cicatrices du visage, du cou, des articulations et des plis cutanés.

Composition
Polysiloxanes, vitamine E.

Propriétés
- BAPSCARCARE gel aplanit, assouplit et affine les cicatrices et réduit les symptômes (rougeurs persistantes, tiraillements de la cicatrice, démangeaisons, limitations articulaires, gêne, préjudices esthétiques).
- BAPSCARCARE gel sèche rapidement, n’est pas gras ni poisseux, est invisible et facile à appliquer d’un simple geste. BAPSCARCARE gel est doux et soyeux et peut être appliqué sur toute partie cutanée du corps. Le gel assure un environnement semi-occlusif (couvrant) sur la peau, favorisant ainsi une meilleure hydratation de la peau (épiderme). L’hydratation accrue accélère la guérison de la peau cicatricielle abîmée et réduit les symptômes.

Indications/champs d’application
BAPSCARCARE gel peut être appliqué aussi bien sur les cicatrices récentes et anciennes ;
- le traitement et la prévention des cicatrices atypiques (hypertrophiques et cheloïdes) ;
- le traitement des cicatrices de brûlures.
- le traitement des cicatrices chirurgicales.
- le traitement des troubles fonctionnels durables dues aux cicatrices (rougeurs persistantes, tiraillement de la cicatrice, démangéaisons, limitations articulaires, gêne et préjudices esthétiques).

Comment l’utiliser
- Dévisser le bouchon du tube.
- Avant la première utilisation, soit enlever l’opercule du dessus, soit couper la partie supérieure du tube avec une paire de ciseaux, en fonction du type de tube.
- Après utilisation, revissez le bouchon sur le tube.

Mode d’emploi
- Pour obtenir un résultat optimal avec BAPSCARCARE gel, commencer si possible directement après la fermeture de la plaie (après avoir enlevé les sutures et la disparition des croûtes le cas échéant).
- Avant utilisation, la peau doit être bien nettoyée et sèche.
- Pour un traitement optimal, utiliser BAPSCARCARE gel deux fois par jour (matin et soir).
- Appliquer la gel en couche mince sur la cicatrice, d’un simple geste, ne pas frotter.
- Renouveler l’application de BAPSCARCARE gel après une activité intensive (sport) ou un contact avec l’eau (douche, natation).
- Si vous le souhaitez, BAPSCARCARE gel peut être combiné au maquillage, une fois sèché.

Pendant combien de temps dois-je utiliser BAPSCARCARE gel ?
- La normalisation d’une cicatrice dure au minimum trois à six mois.
- Utilisez BAPSCARCARE gel aussi longtemps que la cicatrice est bombée, rouge ou vous gêne.
- La durée du traitement sera fixée en concertation avec le thérapeute/médecin.

Durée d’utilisation
- Dans le cas d’une utilisation normale, le tube contient suffisamment de gel pour un traitement de plusieurs semaines.
- La durée d’utilisation dépend de la taille de la cicatrice à soigner.
- C’est pourquoi, en cas de thérapie de longue durée, plusieurs tubes seront nécessaires.

Précautions particulières et prévention
- Conserver hors de portée des enfants.
- Éviter le contact avec les yeux et les muqueuses.
- Le gel siliconé est exclusivement réservé à un usage externe.
- N’utiliser le gel siliconé que sur la peau fermée (après disparition de la croûte), ne jamais appliquer sur les plaies ouvertes.
- Ne pas utiliser en cas d’hypersensibilité à l’un des composants.
- Ne pas utiliser si l’emballage est endommagé à la réception du produit.

Effets secondaires
- Dans des cas rares, il peut se produire une réaction excessive de la peau. (irritation de la peau) au traitement siliconé. Dans ce cas, arrêter temporairement le traitement.
- Le cas échéant, BAPSCARCARE gel peut être enlevé avec un savon doux pour la peau.
- Redémarrer le traitement au moment où la peau est à nouveau apaisée.
- Si des problèmes cutanés persistent, consulter le médecin/thérapeute.
- En cas d’incident grave lié au produit, il convient de signaler au fabricant et aux autorités compétentes (de l’État membre) où se trouve l’utilisateur.

Conservation
- La date de péremption est indiquée sur l’emballage.
- Se conserve six mois au maximum après ouverture.
- Conserver à température ambiante, ou en tout cas 25°C maximum.

Date de la dernière révision du mode d’emploi
Janvier 2023

ES

Nombre
Gel BAPSCARCARE

Descripción del producto
Gel BAPSCARCARE es un gel de silicona enriquecido con vitamina E para el tratamiento y la prevención de cicatrices anormales (hipertróficas y queloides). Gel BAPSCARCARE puede aplicarse en cualquier lugar de la piel y es especialmente adecuado para tratar cicatrices en la cara, el cuello, las articulaciones y los pliegues de la piel.

Composición
Polisiloxanos, Vitamina E.

Propiedades
- Gel BAPSCARCARE hace que las cicatrices se vuelvan más planas, más suaves y más delgadas, y ayudan a reducir las molestias (rojez persistente, tirantez de la cicatriz, picor, movilidad restringida en articulaciones, incomodidad y molestias cosméticas).
- Gel BAPSCARCARE se seca rápidamente, no es grasiento ni pegajoso, es invisible y fácil de aplicar, pudiéndose extender con un solo movimiento. Gel BAPSCARCARE es suave como la seda al tacto y puede aplicarse en cualquier parte de la piel. El gel crea una capa semioclusiva (cubriente) sobre la piel, que tiene como resultado una mayor hidratación de la piel (epidermis). La mayor hidratación acelera la recuperación del tejido dañado de la cicatriz y ayuda a reducir las molestias.

Indicaciones/ámbitos de aplicación
Gel BAPSCARCARE puede utilizarse para el tratamiento tanto de cicatrices antiguas como nuevas:
- el tratamiento y la prevención de cicatrices anormales (hipertróficas y queloides).
- el tratamiento de cicatrices por quemaduras.
- el tratamiento de cicatrices quirúrgicas.
- el tratamiento de molestias funcionales persistentes causadas por la cicatriz (rojez persistente, tirantez de la cicatriz, picor, movilidad restringida en articulaciones, incomodidad y molestias cosméticas).

Antes de usar
- Desenrosca el tapón del tubo.
- Dependiendo del tipo de tubo, retirar la película de la parte superior o cortar la parte superior del tubo con unas tijeras antes de su uso.
- Después de usar, volver a enroscar el tapón en el tubo.

Instrucciones de uso
- Para resultado óptimo, comience a utilizar gel BAPSCARCARE preferiblemente directamente después del cierre de la herida (después de retirarse los puntos y desaparecer las eventuales costras).
- Antes de utilizar el producto, limpie la piel y déjela secar.
- Utilice para un tratamiento óptimo gel BAPSCARCARE dos veces al día (por la mañana y por la noche).
- Aplique una fina capa de gel en la cicatriz, extendiéndola con un solo movimiento, sin frotar.
- Vuelva a aplicar gel BAPSCARCARE después de actividades intensas (deporte) y contacto con agua (ducharse, nadar).
- Si se desea, gel BAPSCARCARE se puede combinar, una vez que se ha secado, con maquillaje.

¿Durante cuánto tiempo debo utilizar gel BAPSCARCARE?
- La normalización de una cicatriz dure au minimum trois a six mois.
- Utilice BAPSCARCARE gel aussi longtemps que la cicatrice est bombée, rouge ou vous gêne.
- La durée du traitement sera fixée en concertation avec le thérapeute/médecin.

Duración del uso
- Si se utiliza correctamente, un tubo contiene una cantidad suficiente para un tratamiento de varias semanas.
- La duración del uso depende del tamaño de la cicatriz a tratar.
- Por esta razón, en caso de un tratamiento prolongado, es posible que se requieran varios envases.

Atención y precauciones especiales
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Evitar el contacto con los ojos y las membranas mucosas.
- El gel de silicona solo es apropiado para uso externo.
- Utilice el gel de silicona solo en la piel cerrada (después de desaparecer la costra) y nunca en heridas abiertas.
- No utilizar en caso de hipersensibilidad a uno de los componentes.
- No utilizar cuando el envase esté dañado al recibir el producto.

Efectos secundarios
- En casos excepcionales, un tratamiento con silicona puede causar una respuesta de hipersensibilidad en la piel (irritación de la piel). Suspenda en dicho caso temporalmente el tratamiento.
- Gel BAPSCARCARE puede eliminarse eventualmente con ayuda de un jabón suave respetuoso con la piel.
- Vuelva a iniciar el tratamiento cuando haya desaparecido la irritación de la piel.
- Si los problemas de piel persisten, consulte al especialista/médico.
- Si se producen incidentes graves en relación con el producto, estos deben notificarse al fabricante y a las autoridades competentes (del estado miembro) donde esté establecido el usuario.

Conservación
- La fecha de caducidad se indica en el envase.
- Después de abrir, se conserva durante como máximo 6 meses.
- Guardar a temperatura ambiente o a una temperatura inferior a 25 °C.

Fecha de la última revisión de las instrucciones de uso
Janvier 2023

PT

Denominação
BAPSCARCARE gel

Descrição do Produto
BAPSCARCARE gel é um gel de silicone enriquecido com a vitamina E que foi criado para o tratamento e prevenção de cicatrizes (hipertrófico e queloide). BAPSCARCARE gel pode ser aplicado em toda parte da pele e é especificamente adequado para o tratamento de cicatrizes na cara, garganta, articulações e pregas de pele.

Composição
Polissiloxanos, vitamina E.

Características
- BAPSCARCARE é um gel de silicone cicatrizante que previne o aparecimento de cicatrizes e diminui cicatrizes antigas, aumenta a flexibilidade da pele e diminui problemas (pele vermelho persistente, inflexibilidade da cicatriz, comichão, limitação do movimento de articulações, incómodos e problemas cosméticos).
- O gel BAPSCARCARE seca rapidamente, não é untuoso ou pegajoso, invisível e pode ser aplicada facilmente num só movimento de esfregar. O BAPSCARCARE gel tem uma sensação sedosa e pode ser aplicado em toda parte da pele. O gel provoca uma camada semi-oclusiva (cobertura) em cima da pele, resultando numa maior hidratação da epiderme. Uma maior hidratação evita o aparecimento de cicatrizes, saram mais rapidamente e promove a diminuição de efeitos secundários.

Indicações/ áreas de aplicação’
O BAPSCARCARE gel pode ser usado tanto em cicatrizes antigas como recentes:
- o tratamento e a prevenção de anomalias em cicatrizes (hipertrófico e queloide).
- o tratamento de cicatrizes por queimaduras.
- o tratamento de cicatrizes cirúrgicas.
- o tratamento de problemas persistentes de funcionamento, causados pela cicatriz (pele vermelha persistente, inflexibilidade da cicatriz, comichão, limitação no movimento de articulações, incómodo e problemas cosméticos).

Antes de usar
- Desenrosque a tampa do tubo.
- Dependente do tipo de tubo retire a película da parte superior do tubo ou corte a parte superior do tubo com uma tesoura antes de utilizá-lo.
- Depois da aplicação, enrosque a tampa no tubo.

Como usar
- Para o melhor resultado, inicie com o BAPSCARCARE gel de preferência diretamente depois do fecho do ferimento (depois da remoção dos pontos e o desaparecimento de eventuais crostas).
- Antes de aplicar limpe a pele e deixe secar.
- Aplique uma camada fina duas vezes por dia, de manhã e à noite.
- Aplique uma camada fina na cicatriz, num só movimento de esfregar, não espalhar.
- Aplique o BAPSCARCARE gel novamente depois de atividades intensivas (desporto) e depois de contacto com água (tomar duche, nadação).
- Depois do gel BAPSCARCARE gel estar seco, pode aplicar a sua maquilhagem.

Durante quanto tempo é que devo usar o BAPSCARCARE gel?
- Leve pelo menos 3-6 meses antes de uma cicatriz ser normalizada.
- Pode aplicar o gel BAPSCARCARE gel tanto quanto tempo a cicatriz ficar elevada, vermelha ou dar problemas.
- Consulte o seu especialista / médico sobre o período da terapia.

Período de utilização
- Na aplicação correta, um tubo tem suficiente gel para um período de tratamento de algumas semanas.
- O período de utilização depende do tamanho da cicatriz a ser tratada.
- Numa terapia duradoura, pode precisar mais de um tubo.

Cuidados específicos e prevenção
- Sempre mantenha fora do alcance de crianças.
- Evite contacto com os olhos e as mucosas.
- O gel de silicone é só para uso externo.
- Só aplique o gel de silicone em pele fechada (depois do desaparecimento da crosta) e nunca em ferimentos abertos.
- Não usar quando hipersensível por uma das substâncias do gel.
- Não usar se a embalagem for danificada na receção do produto.

Efeitos secundários
- Em casos mais raros, a pele pode ficar hipersensível pelo tratamento de silicone (irritação da pele). Neste caso, deve parar o tratamento temporariamente.
- Eventualmente pode retirar o gel BAPSCARCARE gel com sabão suave para a pele.
- Reinicie o tratamento no momento em que a pele voltou ao seu estado calmo.
- Em caso dos problemas de pele continuam, consulte o seu especialista / médico.
- Se houver incidentes graves em relação ao uso deste gel, devem ser informados ao produtor e às autoridades competentes (do Estado-membro) onde o utilizador reside.

Conservação
- A data de validade está mencionada na embalagem.
- Depois de aberto só se conserva durante 6 meses.
- Guarde à temperatura ambiente ou não superior a 25 ° C.

Data da última revisão da bula
Janeiro de 2023

PL

Nazwa
BAPSCARCARE gel

Opis produktu
BAPSCARCARE żel to żel silikonowy z witaminą E do pielęgnacji blizn oraz do zapobiegania powstawaniu nieprawidłowych blizn (przerostowych i keloidowych). BAPSCARCARE żel można nałożyć na dowolną część skórze a w szczególności nadaje się do leczenia blizn na twarzy, szyi, stawach i w fałdach skóry.

Składniki
Polisiloksany, witamina E.

Właściwości
- BAPSCARCARE żel, zapewnia, że blizny stają się mniej wypukłe, bardziej elastyczne i cieńsze oraz oraz powoduje zmniejszenie się dolegliwości (utrzymującego się zaczerwienienia, ciągnięcia blizny, swędzenia, ograniczenia ruchu stawów, poczucia dyskomfortu oraz krępujących defektów kosmetycznych).
- BAPSCARCARE żel szybko wysycha, nie jest tłusty ani lepki, jest niewidoczny i łatwy do nałożenia jednym ruchem. BAPSCARCARE żel jest jedwabiście miękki i można go nakładać w dowolnym miejscu na skórze. Żel ten tworzy na skórze semiokluzyjną (pokrywającą) warstwę, dzięki czemu następuje wzmożone nawilżanie skóry (naskórka). To wzmożone nawilżanie prowadzi do szybszej regeneracji uszkodzonej skóry blizny i zmniejszenia się dolegliwości.

Wskazania do stosowania
BAPSCARCARE żel może być stosowany zarówno na stare jak i nowe blizny do:
- pielęgnacji nieprawidłowych blizn (przerostowych i keloidowych) oraz zapobiegania ich powstawaniu;
- pielęgnacji blizn poparzeniowych;
- pielęgnacji blizn po zabiegach chirurgicznych;
- leczenia utrzymujących się niedogodności funkcjonalnych powodowanych przez blizny (utrzymującego się zaczerwienienia, ciągnięcia blizny, swędzenia, ograniczenia ruchu stawów, poczucia dyskomfortu oraz krępujących defektów kosmetycznych).

Przed użyciem
- Odkręć tubkę.
- W zależności od rodzaju tubki: zdejmij foliową membranę albo odetnij nożyczkami górną końcówkę tubki przed jej użyciem.
- Zakręć tubkę po użyciu zakrętką.

Instrukcja użytkowania
- W celu osiągnięcia optymalnego rezultatu stosowanie BAPSCARCARE żel najlepiej jest rozpocząć bezpośrednio po zamknięciu się rany (po usunięciu szwów oraz zniknięciu ewentualnych strupów).
- Przed użyciem skórę oczyścić i wysuszyć.
- W celu uzyskania jak najlepszych rezultatów BAPSCARCARE żel należy stosować dwa razy dziennie (rano i wieczorem).
- Nanieś cienką warstwę rozprowadzając. Nie wcierać.
- BAPSCARCARE żel należy ponownie nanieść po intensywnej aktywności fizycznej (uprawianiu sportu) oraz kontakcie z wodą (kąpieli pod prysznicem, pływaniu).
- W razie potrzeby po wyschnięciu BAPSCARCARE ŻEL można nanieść makijaż.

Jak długo należy stosować BAPSCARCARE żel?
- Normalizacja blizny trwa minimalnie 3 – 6 miesięcy.
- BAPSCARCARE żel należy stosować, dopóki blizna jest uwypuklona, zaczerwieniona powoduje dolegliwości.
- Czas trwania terapii należy uzgodnić z osobą prowadzącą terapię/lekarzem.

Czas stosowania
- Przy właściwym stosowaniu zawartość jednego flakonu wystarcza na pielęgnację przez okres kilku tygodni.
- Czas stosowania jest zależny od wielkości pielęgnowanej blizny.
- Możliwe jest więc, że w przypadku długotrwałej terapii potrzebną będzie większa liczba opakowań.

Specjalne ostrzeżenia i środki ostrożności
- Chronić przed dziećmi.
- Unikać kontaktu z oczami i błonami śluzowymi.
- Żel silikonowy przeznaczony jest wyłącznie do użytku zewnętrznego.
- Żel silikonowy należy stosować tylko na zagojoną skórę (po zniknięciu strupa), nigdy na otwarte rany.
- Nie stosować w przypadku nadwrażliwości na jakikolwiek ze składników.
- Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone lub otwarte w chwili zakupu preparatu.

Skutki uboczne
- W rzadkich przypadkach może wystąpić reakcja w postaci nadwrażliwości skóry (podrażnienia skóry) na pielęgnację preparatem silikonowym. Należy wówczas zwyczajnie przerwać jego stosowanie.
- BAPSCARCARE żel można ewentualnie usunąć przy pomocy łagodnego, przyjaznego dla skóry mydła.
- Stosowanie preparatu można wznowić z chwilą ustąpienia objawów podrażnienia skóry.
- W przypadku utrzymywania się problemów skórnych należy zasięgnąć porady osoby prowadzącej terapię/lekarza.
- Jeżeli wystąpią poważne skutki uboczne związane z wyrobem, należy je zgłosić producentowi i właściwym organom (państwu członkowskiego), w którym użytkownik ma siedzibę.

Przechowywanie
- Sprawdzić datę ważności na opakowaniu.
- Po otwarciu opakowanie przechowywać nie dłużej niż przez okres 6 miesięcy.
- Przechowywać w temperaturze nie przekraczającej 25 °C.

Data ostatniego wydania instrukcji użytkowania
Styczeń 2023 r.

RO

Denumire
BAPSCARCARE gel

Descrierea produsului
BAPSCARCARE gel este un gel de silicon îmbogăţit cu vitamina E pentru tratarea şi prevenirea cicatricelor atrofiate (hipertrofice şi cheloidnih). BAPSCARCARE gel poate fi aplicat oriunde pe piele şi este potrivit mai ales pentru tratarea cicatricilor de pe faţă, gât, articulaţii şi pliurile pielii.

Ingrediente
Polisiloksani, vitamina E.

Proprietăţi
- BAPSCARCARE gel este folosit pentru a face cicatricile mai plate, line şi subţiri i pentru a reduce reclamaţii (roşirea persistentă, senzaţii de tragere a cicatricii, mâncărime, limitarea mişcărilor articulare, disconfort şi preocupări cosmetice).
- BAPSCARCARE gel se usucă repede, nu este gras sau lipicios, este invizibil şi poate fi aplicat cu singură mişcare. BAPSCARCARE gel este moale ca mătasea şi poate fi aplicat oriunde pe piele. Gelul formează un strat semi-ocluziv (de acoperire) pe piele prin care creşte hidratarea pielii (epidermi). Hidratarea sporită îndecatare accelerată a pielii cicatrizate şi o reducere a simptomelor.

Indicaţii/utilizări
BAPSCARCARE gel poate fi folosit atât pentru cicatrici vechi cât şi pentru cele noi:
- Tratarea şi prevenirea cicatricilor anormale (hipertrofice şi cheloide).
- Tratarea cicatricilor de arsură.
- Tratarea cicatricilor chirurgice.
- Tratarea reclamaţiilor persistente funcţionale cauzate de cicatrice (roşirea persistentă, senzaţii de tragere a cicatricii, mâncărime, limitarea mişcărilor articulare, disconfort şi preocupări cosmetice).

Pentru utilizare
- Desurubaţi dopul de pe tub.
- în funcţie de tipul tubului, scoateţi folia de pe partea de sus sau tăiaţi partea superioară a tubului cu o foarfecă înainte de utilizare.
- Înşurubaţi dopul înapoi pe tub după utilizare.

Mod de utilizare:
- Pentru rezultate optime începeţi folosirea BAPSCARCARE gel preferabil direct după închiderea rănii (după îndepărtarea cusăturilor sau dispariţia eventualelor cruste).
- Curăţaţi şi uscaţi pielea înainte de folosirea produsului.
- Pentru o terapie optimă folosiţi BAPSCARCARE gel de două ori pe zi (dimineaţa şi seara).
- Aplicaţi un strat subţire pe cicatrice, cu o singură mişcare, fără frecare.
- După o activitate intensivă (sport) sau contact cu apa (duş, înotat) aplicaţi BAPSCARCARE gel din nou.
- După uscare, BAPSCARCARE gel poate fi combinat cu machiaj dacă doriţi.

Cât timp trebuie să folosesc BAPSCARCARE gel?
- Durează minim 3-6 luni până o cicatrice este normalizată.
- Folosiţi BAPSCARCARE gel atât timp cât cicatricea iese în evidenţă, este roşie sau provoacă probleme.
- Consultaţi persoana care vă tratează/medicul privind durata terapiei.

Durata
- În caz de utilizare corectă, tubul conţine destul gel pentru un tratament de câteva săptămâni.
- Durata utilizării depinde de dimensiunea cicatricii.
- La o terapie îndelungată poate fi necesară utilizarea mai multor tuburi.

Precauţii speciale
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- A se evita contactul direct cu ochii şi cu mucoasele.
- Gelul de silicon este potrivit numai pentru uz extern.
- Utilizaţi gelul de silicon numai pe pielea vindecată (după dispariţia crustei) şi niciodată pe răni deschise.
- A nu se utiliza dacă sunteţi hipersensibil la unul dintre ingrediente.
- A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat când îl primiţi.

Efecte secundare
- În cazuri rare tratamentul pe piele cu silicon poate provoca hipersensibilitate (iritaţie). Dacă este cazul, întrerupeţi tratamentul.
- BAPSCARCARE gel poate fi înlăturat cu un săpun care este mai delicat cu pielea.
- Reincepeţi cu tratamentul din momentul în care pielea s-a calmat.
- Dacă problemele de piele persistă, consultaţi persoana care vă tratează/medicul.
- Dacă există incidente serioase în legătură cu acest gel, acestea trebuie raportate la producător şi autorităţile competente (în statul membru unde utilizatorul este stabilit).

Depozitare
- Data de expirare este indicată pe ambalaj.
- După deschidere se poate păstra maxim 6 luni.
- A se depozita la temperatura camerei sau temperaturi care nu depăşesc 25°C.

Data ultimei revizuiri a instrucţiunilor de utilizare
Ianuarie 2023

SL

Ime
Gel BAPSCARCARE

Opis produkta
Gel BAPSCARCARE je silikonski gel, obogaten z vitaminom E za zdravljenje in preprečitev nastanka abnormalnih brazgotin (hipertrofičnih in keloidnih). Gel BAPSCARCARE lahko nanesete povsod na kožo, primeren je z

HU

Név
BAPSCARCARE gél

Termékleírás
A BAPSCARCARE gél E-vitaminnal dúsított szilikongél rendellenes hegek (hipertrófiás és keloid) kezelésére és megelőzésére. A BAPSCARCARE gél bárhol alkalmazható a bőrön, és különösen alkalmas az arc, a nyak, az ízületek és a bőrredők hegeinek kezelésére.

Összetétel
Polisiloxánok, E vitamin.

Tulajdonságok
- A BAPSCARCARE gél biztosítja, hogy a hegek laposabbak, rugalmasabbak és vékonyabbak legyenek, és hogy a panaszok (tartós bőrpír, heghúzódertzs, viszketés, az ízületek mozgásának korlátozása, kellemetlen érzés és kozmetikai kifogások) csökkenjenek.
- A BAPSCARCARE gél gyorsan szárad, nem zsíros és ragacsos, bőrtapatatban és könnyen felvihető egyetlen simítással. A BAPSCARCARE gél selymesen puha tapintású és bárhol alkalmazható a bőrön. A gél fény elzáródó (fedő) réteget képez a bőr tetején, ami fokozza a bőr (epidermisz) hidratáltságát. A fokozott hidratáltság biztosítja, hogy a sérült hegbőr gyorsabban regenerálódjon és csökkenjenek a panaszok.

Jelzések/alkalmazási területek
A BAPSCARCARE gél régi és új hegekre egyaránt használható:
- Kóros (hipertrófiás és keloid) hegek kezelésére és megelőzésére.
- Egési hegek kezelésére.
- Műtéti hegek kezelésére.
- A heg által okozott tartós funkcionális problémák kezelésére (tartós bőrpír, heghúzás érzése, viszketés, az ízületek mozgásának korlátozása, kellemetlen érzés és kozmetikai kifogások).

Használat előtt
- Csavarja le a kupakot a tubusról.
- A tubus típusától függően használat előtt távolítsa el a fóliát a tetejéről, vagy olloval vágja le a tubus felső kis darabját.
- Használat után csavarja vissza a kupakot a tubusra.

Használati utasítás
- Az optimális eredmény érdekében kezdje a kezelést a BAPSCARCARE géllel, lehetőleg közvetlenül a sebzárás után (az öltések eltávolítása és az esetleges maradványok eltünése után).
- Használat előtt tisztítsa meg a bőrt, és hagyja megszáradni.
- Az optimális terápia érdekében használja a BAPSCARCARE gélt naponta kétszer (reggel és este).
- Vigye fel a gélt vékonyan a hegre, egyetlen simító mozdulattal, ne dörzsölje be.
- Intenzív testmozgás (sportolás) és vízzel való érintkezés (zuhanyozás, úszás) után alkalmazza újra a BAPSCARCARE gélt.
- Kívánság szerint a BAPSCARCARE gél szárítás után sminkkel kombinálható.

Mennyi ideig használjam a BAPSCARCARE gélt?
- Legalább 3-6 hónapba telik, amíg a heg normalizálódik.
- Addig használja a BAPSCARCARE gélt, amíg a heg kiemelkedik, piros vagy panaszokat okoz.
- Konzultáljon kezelőjével/orvosával a kezelés időtartamáról.

Felhasználási idő
- Helyes alkalmazás esetén egy tubus több hetes kezelési időszakra elegendő.
- A használat időtartama a kezelendő heg méretétől függ. Hosszú távú kezelés esetén ezért több csomag beszerzésére lehet szükség.

Különös figyelem és elővigyázatosság
- Gyermekektől elzárva tartandó.
- Kerülje a szemmel és nyálkahártyával való érintkezést.
- A szilikon gél csak külső használatra alkalmas.
- A szilikon gélt csak zárt bőrön használja (miután a varasodás megszűnt), nyílt sebeken soha.
- Ne alkalmazza bármely összetevővel szemben túlérzékenység esetén.
- Ne használja fél, ha a csomagolás sérült a termék átvételekor.

Side effects
- Ritka esetekben a bőr túlérzékenyen reagálhat (bőrirritáció) a szilikonkezelésre. Ezután ideiglenesen hagyja abba a kezelést.
- Szükség esetén a BAPSCARCARE gél enyhe bőrbarát szappannal eltávolítható.
- Kezdje újra a kezelést, amikor a bőr ismét nyugodt.
- Ha a bőrproblémák továbbra is fennállnak, forduljon kezelőjéhez/orvosához.
- Ha a segédeszközzel kapcsolatban súlyos események lépnek fel, azokat jelenteni kell a gyártónak és a felhasználó lakhelye szerinti tagállam illetékes hatóságainak.

Tárolás
- A felhasználhatóság végső dátuma a csomagolason van feltüntetve.
- Felbontás után legfeljebb 6 hónapig tárolható.
- Szobahőmérsékleten, vagy legalább 15 25 °C-nál nem magasabb hőmérsékleten tárolandó.

A használati utasítás utolsó felülvizsgálatának időpontja
Január 2023

EL

Ονομασία
BAPSCARCARE γέλη

Περιγραφή προϊόντος
Η γέλη BAPSCARCARE είναι μια γέλη (gel) σιλικόνης εμπλουτισμένη με βιταμίνη Ε για τη θεραπεία και πρόληψη των υπερτροφικών και χηλοειδών αλλοιώσεων ουλών. Η γέλη BAPSCARCARE μπορεί να εφαρμοστεί σε όλα τα σημεία του δέρματος και είναι ιδιώς κατάλληλη για τη θεραπεία ουλών στο πρόσωπο, στο λαιμό, στις άρθρωσεις και στις θερματικές πτύχές.

Σύνθεση
Πολυσιλόξανες, βιταμίνη Ε.

Ιδιότητες
- Η γέλη BAPSCARCARE φροντίζει για γίνουν οι ουλές πιο επίπεδες, ευέλικτες και λεπτές καθώς και να μειωθούν τυχόν προβλήματα (συνεχιζόμενη κοκκινίλα, "τράβηγμα" του δέρματος, φαγουρα, περιορισμός στις κινήσεις των αρθρώσεων, θέματα κοσμητικής).
- Η γέλη BAPSCARCARE στεγνωνεί γρήγορα, δεν είναι λιπαρή και δεν κολλάει, είναι ασφάτη και εφαρμόζεται εύκολα με μόνο μία κίνηση επαλείψης. Η γέλη BAPSCARCARE έχει μία μεταξωτή υφή και μπορεί να εφαρμοστεί σε όλα τα σημεία του δέρματος. Η γέλη σχηματίζει μια ημιπερατή (καλυπτική) στρώση στην επιδερμίδα, δημιουργώντας έτσι αυξημένη ενυδάτωση του δέρματος (της επιδερμίδας). Η αυξημένη ενυδάτωση φροντίζει για τη γρήγορότερη αποκατάσταση του φθαρμένου δέρματος της ουλής και για τη μείωση των σχετικών ενοχλημάτων.

Ενδείξεις / πεδία εφαρμογής
Η γέλη BAPSCARCARE μπορεί να εφαρμοστεί για παλιές αλλά και για νέες ουλές:
- Θεραπεία και πρόληψη των (υπερτροφικών και χηλοειδών) αλλοιώσεων ουλών.
- Θεραπεία των ουλών από εγκαύματα.
- Θεραπεία των ουλών από χειρουργικές επεμβάσεις.
- Θεραπεία επιμονών λειτουργικών προβλημάτων εξαιτίας της ουλής (συνεχιζόμενη κοκκινίλα, "τράβηγμα" του δέρματος, φαγούρα, περιορισμός των κινήσεων των αρθρώσεων, θέματα κοσμητικής).

Για τη χρήση
- Ξεβιδώστε το καπάκι από το σωληνάριο.
- Ανάλογα με το είδος σωληναρίου, αφαιρέστε για τη χρήση τη μεμβράνη που υπάρχει στο πάνω μέρος, ή κόψτε με ψαλίδι ένα μικρό τμήμα από το πάνω μέρος του σωληναρίου.
- Μετά τη χρήση βιδώστε πάλι το καπάκι στο σωληνάριο.

Οδηγίες χρήσεως
- Για τα καλύτερα αποτελέσματα ξεκινάτε την εφαρμογή της γέλης BAPSCARCARE αμέσως μόλις κλείσει η πλήγη (αφού απομακρυνθούν τα ράμματα και έφυγαν οι τυχόν κρούστες).
- Πριν τη χρήση να καθαρίσετε και να στεγνώσετε το δέρμα.
- Για τα καλύτερα αποτελέσματα θεραπείας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη γέλη δύο φορές ημερησίως (το πρωί και το βράδυ).
- Εφαρμόστε μια λεπτή στρώση γέλης στην ουλή, με μία μόνο κίνηση επαλείψης, χωρίς να κάνετε μασάζ.
- Εφαρμόστε ξανά τη γέλη BAPSCARCARE μετά από έντονες δραστηριότητες (αθλητισμός) καθώς και μετά από επαφή με νερό (μπάνιο, κολύμπι).
- Αν το επιθυμείτε δύνατα, η συνδυασμένη χρήση της γέλης BAPSCARCARE με καλλυντικά προϊόντα.

Για πόσο χρόνο πρέπει να χρησιμοποιήσω τη γέλη BAPSCARCARE;
- Για την ομαλοποίηση μιας ουλής χρειάζονται τουλάχιστο 3 – 6 μήνες.
- Χρησιμοποιήστε τη γέλη BAPSCARCARE για όσο χρόνο η ουλή εμφανίζεται συνμιμωμένη, κοκκινή ή ενοχλεί.
- Συνήτησε τη διάρκειά της θεραπείας με τον θεράποντα γιατρό.

Διάρκεια χρήσης
- Όταν χρησιμοποιηθεί σωστά το σωληνάριο περιλαμβάνει αρκετή γέλη για χρόνο θεραπείας μερικών εβδομάδων.
- Η διάρκεια της χρήσης εξαρτάται από το μέγεθος της συγκεκριμένης ουλής.
- Για μακροχρόνια θεραπεία ενδέχεται λοιπόν να χρειαστούν περισσότερες συσκευασίες.

Ειδική προσοχή και προφυλάξεις
- Να φυλάσσεται το προϊόν εκτός από παιδιά.
- Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια και τα βλεννογόνα.
- Η γέλη σιλικόνης είναι κατάλληλη για εξωτερική χρήση μόνο.
- Εφαρμόστε τη γέλη σιλικόνης μόνο σε κλειστό δέρμα (όταν έχει φυγεί η κρούστα), ποτέ σε ανοικτές πληγές.
- Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν σε περίπτωση υπερευαισθησίας σε κάποιο από τα συστατικά του.
- Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν όταν κατά την παραλαβή υπάρχει ζημία στη συσκευασία.

Παρενέργειες
- Σε σπανίες περιπτώσεις το δέρμα μπορεί να εμφανίσει αντίδραση υπερευαισθησίας (ερεθισμός του δέρματος) στη θεραπεία με σιλικόνη. Σε τέτοια περίπτωση σταματήστε προσωρινά τη θεραπεία.
- Ενδεχομένως, μπορείτε να αφαιρέσετε τη γέλη BAPSCARCARE χρησιμοποιώντας ένα απαλό και φιλικό προς το δέρμα σαπούνι.
- Ξεκινήστε εκ νέου τη θεραπεία όταν έχει και πάλι πρεμίσει το δέρμα σας.
- Συμβουλευτείτε τον θεράποντα γιατρό αν τα δερματικά προβλήματα δεν σταματούν.
- Σε περίπτωση που παρουσιαστούν σοβαρά περιστατικά σε σχέση με το προϊόν θα πρέπει αυτά να γνωστοποιηθούν στον κατασκευαστή, αλλά και στις αρμόδιες αρχές (του κράτους μέλους) του τόπου κατοίκίας του χρήστη του προϊόντος.

Αποθήκευση
- Η ημερομηνία λήξης αναφέρεται στη συσκευασία.
- Μετά τη συσκευασία μπορεί να διαρκεί μέχρι τον χρόνο που δεν υπερβαίνει τούς 6 μήνές.
- Διατηρείται σε θερμοκρασία δωματίου, αλλά όχι σε θερμοκρασίες άνω των 25°C.

Ημερομηνία τελευταίας αναθεώρησης των οδηγιών χρήσης Ιανουάριος 2023

TR

İsim
BAPSCARCARE jel

Ürün açıklaması
BAPSCARCARE jel anormal nedbe dokularının (hipertrofik ve keloid) tedavi edilmesi ve önlenmesine yönelik E vitaminiyle zenginleştirilmiş bir silikon jeldir. BAPSCARCARE jel cildin her yerine sürülebilir ve özellikle de yüzdeki, boyundaki, eklemlerdeki ve cilt kıvrımlarındaki nedbe dokularının tedavisi için uygundur.

Bileşim
Polisiloksan, E Vitamini.

Özellikleri
- BAPSCARCARE jel nedbe dokularını daha düz, daha pürüzsüz ve daha ince hale getirir ve yakınmaları (devam eden kızarıklık, nedbe dokularında gerginlik, kaşıntı, eklem hareketlerinde sınırlılık, rahatsızlık ve kozmetik yakınmaları) azaltır.
- BAPSCARCARE jel çabuk kurur, yağlı ve yapışkan değildir, şeffaftır ve tek bir harekete kolayca sürülebilir. BAPSCARCARE jel ipeksi bir yumuşaklık hissi verir ve cildin her yerine sürülebilir. Jel cilt üzerinde yarı örtücü (kapatıcı) bir tabaka oluşturarak cildin (epidermisin) nem oluşumunu artırır. Artan nem hasar görmüş olan nedbe dokusunun daha çabuk onarılmasını sağlar ve yakınmaları azaltır.

Endikasyonlar / kullanım alanları
BAPSCARCARE jel hem eski hem de yeni nedbe dokuları için kullanılabilir:
- Anormal nedbe dokularının (hipertrofik ve keloid) tedavisinde ve önlenmesinde.
- Yanığa bağlı nedbe dokularının tedavisinde.
- Cerrahi nedbe dokularının tedavisinde.
- Nedbe dokularının neden olduğu uzun süreli işlevsel yakınmaların tedavisinde (devam eden kızarıklık, nedbe dokularında gerginlik, kaşıntı, eklem hareketlerinde sınırlılık, rahatsızlık ve kozmetik yakınmalar).

Kullanım için
- Tüpün kapağını çevirin.
- Kullanmak için tüp türüne bağlı olarak tüpün ağız kısmındaki folyoyu çıkarın veya tüpün üst kısmını makasla kesin.
- Kullandıktan sonra tüpün kapağını kapatın.

Kullanım şekli
- En iyi sonucu elde edebilmek için BAPSCARCARE jeli tercihen yaranın kapanmasından hemen sonra kullanmaya başlayın (dikişlerin alınmasından ve varsa kabukların kalkmasından sonra).
- Kullanmadan önce cildi temizleyin ve kurulayın.
- Tedavide en iyi sonucu elde edebilmek için BAPSCARCARE jeli günde iki kez (sabah ve akşam) kullanın.
- Jeli nedbe dokusunun üstüne ince bir tabaka halinde, tek bir hareketle yavaşça sürün ve ovalamayın.
- BAPSCARCARE jeli yoğun aktivitelerden (spor yaptıktan) ve suyla temastan sonra (banyo veya yüzme sonrasında) tekrar sürün.
- BAPSCARCARE jel kuruduktan sonra isteğe göre fondötenle birlikte de kullanılabilir.

BAPSCARCARE jeli ne kadar süre kullanmalıyım?
- Nedbe dokularının normale dönmesi en az 3 - 6 ay sürer.
- BAPSCARCARE jeli nedbe dokuda şişkinlik, kızarıklık veya yakınmalar olduğu sürece kullanın.
- Tedavi süresini hekiminize/doktora danışın.

Kullanım süresi
- Doğru kullanıldığı taktirde bir tüp birkaç haftalık bir tedavi için yeterli içeriğe sahiptir.
- Kullanım süresi, tedavi edilecek nedbe dokusunun büyüklüğüne bağlıdır.
- Bu nedenle uzun süreli tedavilerde birden fazla paket gerekebilir.

Özel bakım ve önlemler
- Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız.
- Göze ve mukoza tabakalarıyla temasından kaçının.
- Silikon jel yalnızca harici kullanım içindir.
- Silikon jel yalnızca kapanmış olan cilt üzerinde kullanılan (kabuğun kalkmasından sonra) ve asla açık yara üzerine kullanmayın.
- Bileşim maddelerinden herhangi birine karşı aşırı duyarlılığınız varsa kullanmayın.
- Ürünü aldığınızda paket hasarlıysa kullanmayınız.

Yan etkiler
- Cilt nadiren silikon tedavisine karşı aşırı duyarlı (cilt tahrişi) reaksiyon gösterebilir. Böyle bir durumda tedaviyi geçici olarak bırakın.
- BAPSCARCARE jel, varsa yumuşak bir cilt dostu sabun yardımıyla arındırılabilir.
- Cilttekı hasasiyet geçtiğinde tedaviye tekrar başlayın.
- Cilt sorunlarının devam etmesi halinde hekiminize/doktora başvurun.
- Ciddi yan etkilerle ilgili cildi durumların meydana gelmesi halinde bunlar üretici firmaya ve kullanıcının ikamet ettiği (üye devletin) yetkili makamlara bildirilmelidir.

Saklama şekli
- Son kullanma tarihi paketin üzerinde yazmaktadır.
- Açıktan sonra en fazla 6 ay kullanılabilir.
- Oda sıcaklığında veya en az 25°C'nin altında muhafaza ediniz.

Kullanım kılavuzunun son revizyon tarihi
Ocak 2023

AR

التسمية
(BAPSCARCARE جل) بابسكركير جل

مواصفات المنتج
BAPSCARCARE جل (BAPSCARCARE جل) هو جل السيليكون غني بالفيتامين E لعلاج التندب غير الطبيعية والوقائية منها (الكثفية والسميكة المتورمة). يمكن استعمال جل BAPSCARCARE في أي مكان على الجلد وهو مناسب بشكل خاص لعلاج التندبات الموجودة على الوجه والرقبة والمفاصل وطيات الجلد.

التركيب
البولي سيلوكسانيس، فيتامين (E).

المميزات
- BAPSCARCARE جل (BAPSCARCARE جل) تجعل آثار الجرح سطحية ومرنة ورقيقة وتجعل الاعراض (الاحمرار المستمر والتشنج والحكة وتقييد حركة المفاصل وعدم الراحة وعوامل التجميل) تنخفض.
- BAPSCARCARE جل (BAPSCARCARE جل) سريعة، وهو غير دهني وغير مرني وسهل الاستخدام.
- BAPSCARCARE جل (BAPSCARCARE جل) بحركة واحدة، بابسكركير يمكن وضعه في أي مكان على الجلد. وهو ناعم كالحرير ويمكن وضعه في أي مكان على الجلد. يوفر الجلد طبقة غير مسدودة (تغطية) أعلى الجلد مما يؤدي إلى زيادة ترطيب الجلد (البشرة). يضمن الترطيب المتزايد تعافي الندبة التالفة بسرعة أكبر وتقلل من الشكاوى.

المؤشرات/أماكن الاستخدام
بابسكركير جل (BAPSCARCARE جل) يمكن استخدامه لكل من التندب القديمة والجديدة:
- معالجة ومنع تندب غير طبيعي (الضخمة، السميكة الحجرة).
- معالجة تندب الحروق.
- معالجة التندب الجراحية.
- معالجة الأعراض الوظيفية المستمرة التي تسببها الندبة (استمرار الاحمرار، وتشنج الندبة والحكة وتقييد حركة المفاصل وعدم الراحة ومشاكل التجميل).

قبل الاستخدام
- قم بإزالة الغطاء من الأنبوب.
- حسب نوعية الأنبوب، قم بإزالة الرقاقة الموجودة في الأعلى أو قص الجزء العلوي من الأنبوب بالمقص قبل الاستخدام.
- بعد الاستخدام، قم بلف الغطاء مرة أخرى على الأنبوب.

كيفية الاستعمال
- للحصول على أفضل النتائج، ابدأ ببابسكركير جل (BAPSCARCARE جل) وبشكل مباشرة **بعد** إغلاق الجرح (بعد إزالة الغرز، إن وجدت).
- قم بتنظيف وتجفيف الجلد قبل الاستخدام.
- للحصول على أفضل علاج، استخدم بابسكركير جل (BAPSCARCARE جل) مرتين في اليوم (صباحاً، مساءً).
- ضع الجل برفق على الندبة في طبقة رقيقة واحدة، لا تفرك.
- استخدم بابسكركير جل (BAPSCARCARE جل) بعد النشاط المكثف (رياضة) وملامسة الماء (الاستحمام و السباحة).
- وعند الرغبة يمكن استعمال بابسكركير جل إلى جانب أي مكياج (BAPSCARCARE جل) بعد التجفيف مع المكياج.

ما هي المدة التي يجب أن استخدم فيها بابسكركير جل (BAPSCARCARE جل)؟
- يستغرق الأمر ما لا يقل عن 3-6 أشهر حتى تعود الندبة إلى طبيعتها.
- استخدم بابسكركير جل (BAPSCARCARE جل) طالما أن الندبة مرتفعة أو حمراء أو تسبب شكاوى.
- استشر الطبيب/الطبيبة حول مدة العلاج.

مدة الاستخدام
- يحتوي بابسكركير عندما يستخدم بشكل صحيح على ما يكفي لفترة علاج عدة أسابيع.
- تعتمد مدة الاستخدام على حجم الندبة المراد علاجها.
- قد تحتاج إلى عدة علب ضرورية للعلاج طويل الأمد.

الصيانة الخاصة والحذر
- يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال.
- تجنب ملامسة العين والأغشية المخاطية.
- جل السيليكون مناسب فقط للاستخدام الخارجي.
- استخدم جل السيليكون فقط على الجلد المغلق (بعد اختفاء القشرة) وليس على الجروح المفتوحة.
- لا تستخدم في حالة الحساسية لأي من المكونات.
- لا تستخدمه في حالة تلف العلبة عند استلام المنتج .

الآثار الجانبية
- في حالات نادرة يمكن للجلد أن يتفاعل مع فرط الحساسية (تهيج الجلد) لجلاج السيليكون. توقف عن العلاج مؤقتا.
- إذا لزم الأمر، يمكن إزالة بابسكركير جل (BAPSCARCARE جل) بمساعدة صابون لطف المشرة.
- استأنف العلاج عندما تهدأ الجلد.
- إذا استمرت مشاكل الجلد، استشر الطبيب/المعالج.
- في حالة وجود حالات خطيرة تتعلق بطريقة الاستخدام، يجب إبلاغ الشركة المصنعة والسلطات المختصة (في الدولة العضو) حيث تم إنشاء المستخدم.

التخزين
- يحدد تاريخ انتهاء الصلاحية على العلبة.
- يمكن الاحتفاظ به لمدة أقصاها 6 أشهر بعد الفتح.
- يحفظ في درجة حرارة الغرفة أو على الأقل في درجة حرارة لا تزيد عن 25 درجة مئوية.

تاريخ آخر مراجعة لدليل الاستخدام
يناير كانون الثاني 2023

CN

名称
BAPSCARCARE 凝胶

产品描述
BAPSCARCARE 凝胶是一种富含维生素E的硅凝胶,用于治疗和预防异常疤痕（肥厚性瘢痕和瘢痕疙瘩）。BAPSCARCARE 可以涂抹在皮肤任何位置,特别适合治疗位于面部、颈部、关节和皮肤皱褶的疤痕。

成份
聚硅氧烷、维生素 E

性能
- BAPSCARCARE凝胶使疤痕更薄、更平整、更加柔软，并可减少症状（持续性发红、疤痕拉伸、瘙痒、关节活动受到限制、不适感和美容问题）。
- BAPSCARCARE凝胶迅速干燥，无油腻感、不粘，透明，涂抹即可使用。BAPSCARCARE凝胶摸上去像丝绸般柔软，可以涂抹在皮肤的任何区域。这种凝胶在皮肤上形成半封闭（覆盖）层，可增加皮肤（表皮）的水合作用，而增加的水分可确保受损的疤痕皮肤恢复更快并减轻症状。提升的水合作用可帮助损伤的瘢痕皮肤更快愈合并减少不适。

适应症/涂敷区域
BAPSCARCARE 凝胶可用于新旧疤痕的症:
- 异常疤痕（肥大性疤痕和瘢痕）的治疗和预防。
- 烧伤疤痕的治疗。
- 手术疤痕的治疗。
- 治疗由瘢痕引起的持续性机能障碍（持续发红、拉扯感、瘙痒、关节活动受限、不适和化妆品投诉）。

使用前
- 从瓶盖上拧下盖子。
- 根据盖管类型，在使用前应拿掉顶部的薄膜或用剪刀剪掉管管的上片。
- 使用后，将盖子旋转盖回到管管上。

使用说明
- 为实现最佳效果，最好是在伤口闭合后（在缝线移除后结痂消失后）立即使用BAPSCARCARE胶。
- 使用前请清洁皮肤，并等待皮肤干燥。
- 为了实现最佳治疗效果，每天使用BAPSCARCARE凝胶两次（早晚）。
- 将凝胶薄薄地涂抹在疤痕上，一次扫动作只涂一次，不要反复摩擦。
- 在剧烈活动（运动）和接触水（淋浴、游泳）后，重新涂抹BAPSCARCARE凝胶。
- 如有需要，可在干燥后与化妆品搭配使用。

巴普疤痕護理防曬凝膠應該使用多久？
- 疤痕恢復正常至少需要 3 - 6 个月。
- 只要疤痕凸起、发红或有任何症状，就应该使用 BAPSCARCARE凝胶。
- 请咨询您的医生或治疗师。

使用期限
- 如正確使用，一管产品足以维持几个星期的治疗时间。
- 使用时间取决于要治疗的疤痕的大小。
- 如需长期治疗，可能需要几管产品。

特别注意和预防事项
- 应放置在儿童接触不到的地方。
- 必须避免接触眼睛和粘膜。
- 此硅胶仅供外用。
- 硅胶仅可用在封闭的皮肤上（在痂皮消失后），切勿涂抹在开放性的伤口上。
- 如果对产品的某种成分过敏，请勿使用。
- 如果收到产品时发现包装损坏，请勿使用。

副作用
- 在极少数情况下，皮肤可能对硅胶治疗反应过敏（皮肤过敏）。此时暂时停止治疗。
- 可以利用温和的亲肤洁去除BAPSCARCARE凝胶。
- 当皮肤再次正常时，再次开始治疗。
- 如果皮肤问题持续存在，请咨询医师/医生。
- 如果发生与医疗器具有关的严重事件，则必须将事报告给生产商和用户所在地的主管部门（成员国）。

存放
- 在包装上标印有到期日。
- 开封後請於六個月內使用完畢。
- 存放于室温或至少不高于 25°C 的温度下。

本使用說明最近修订日期
2023年1月

TW

品名
巴普疤痕凝膠

描述
巴普疤痕凝膠是一款富含維生素E的矽凝膠,用於治療和預防異常疤痕（肥厚性疤痕和瘢痕疙瘩）。巴普疤痕凝膠適合塗抹皮膚任何地方,尤其是臉部、頸部、關節和皮膚褶皺處的疤痕。

成份
聚矽氧烷、維生素E

特性
- 巴普疤痕凝膠讓疤痕變得更平整、更柔軟、更輕薄,並且減少不適症狀（持續發紅、疤痕拉伸、瘙痒、關節活動受限制、不適感和美容問題）。
- 巴普疤痕凝膠快速乾燥,不油膩、不黏膩、透明狀且一次性簡單塗抹。巴普疤痕凝膠感覺像絲綢般柔軟,且可以塗抹皮膚任何地方。巴普疤痕會在皮膚表層形成一層半閉合（覆蓋）保護膜,增加皮膚（表皮層）保濕度。保濕作用能加速受損疤痕組織的恢復,並減少不適症狀。

適應症/塗敷區域
巴普疤痕凝膠可用於新或舊的疤痕:
- 治療和避免異常疤痕（肥厚性疤痕和蟹足腫）。
- 燒傷疤痕的治療。
- 手術疤痕的治療。
- 治療疤痕引起的持續症狀（如:持續泛紅、疤痕拉長、瘙痒、關節活動受限、不適感和妝品投訴）。

使用前
- 扭開蓋子。
- 根據產品類型,在使用前除去頂部薄膜或用剪刀剪去管上之最頂部分。
- 使用後,將蓋子擰回到。

用法用量
- 為了獲得最佳治療效果,傷口閉合後(如:縫合後和結痂皮脫落後),應立即使用巴普疤痕凝膠。
- 使用前清潔皮膚,乾燥後再塗抹。
- 為了獲得最佳治療效果,每日（早晚）塗抹兩次巴普疤痕凝膠。
- 以畫圖方式在患處塗抹薄薄一層, 請勿戳揉。
- 劇烈活動(運動)和與水接觸後(如淋浴、游泳),應再次塗抹凝膠。
- 如有需要,巴普疤痕凝膠乾燥後可和化妝品一併使用。

巴普疤痕護理防曬凝膠應該使用多久？
- 疤痕恢復正常至少需要3-6個月。
- 只要疤痕隆起、泛紅或其他症狀,請使用巴普疤痕凝膠。
- 治療時間請諮詢治療師或醫師。

使用期限
- 如正確使用,每條凝膠容量足以維持數週治療。
- 使用時間取決於治療疤痕的大小。
- 長期治療的情況下,可能需要多條凝膠。

特別注意和預防措施
- 遠離孩童可接觸範圍。
- 避免接觸眼睛和黏膜。
- 矽凝膠限外部使用。
- 矽凝膠只能用在舊傷口處(痂皮掉落後);請勿在未癒合或新傷口上使用。
- 任何成分過敏,請勿使用。
- 收到產品後外包裝破損時, 請勿使用。

副作用
- 在極少數情況下, 皮膚可能對凝膠治療有過敏反應(如皮膚搔癢)。此時應暫時停止治療。
- 當皮膚再次正常時, 再次開始治療。
- 如果皮膚問題持續存在, 請諮詢醫師。
- 如果產品與醫療器具產生嚴重問題,請回報給製造商以及(會員國)有關當局。

保存
- 包裝上註明最終使用期限。
- 開封後請於六個月內使用完畢。
- 常溫或是在低於25°C 的溫度下保存。

本使用說明最近修訂日期
2023年1月

KR

명칭
BAPSCARCARE 겔

제품설명
BAPSCARCARE 겔은 비타민 E가 함유된 실리콘겔로서 비정상적 흉터 (비후성 혹은 켈로이드성) 의 치료와 예방에 좋습니다. BAPSCARCARE 는 피부 어느 부위에나 바를 수 있고, 특히 얼굴, 목, 관절 및 피부 주름에 있는 흉터 치료에 적합합니다.

성분
폴리실록사인, 비타민 E.

특성
- BAPSCARCARE 겔은 흉터부위를 평평하게 하고 부드럽고 연하게 하며 제반 증세 (지속적 홍반, 흉터부위 당김, 가려움, 관절운동 제한, 불편함, 미용적 문제) 를 완화시켜 줍니다.
- BAPSCARCARE 겔은 건조가 빠르고, 끈적임과 번들거림이 없는 투명 겔로, 한번에 스윽 펴바르기만 하면 사용이 간단합니다. BAPSCARCARE 겔은 그것이 부드러우며 피부 어느 부위에도 바를 수 있습니다. 또 피부 위에 반패쇄(코팅)층을 형성하기 때문에 피부(상피층)의 보습 작용을 증대시킵니다. 증대된 보습작용은 손상된 흉터부위의 빠른 치유와 증상 억제를 돕습니다.

효능/용도
BAPSCARCARE 겔은 새로운 흉터는 물론 오래된 흉터에도 사용할 수 있습니다:
- 비정상적 흉터 (비후성 혹은 켈로이드성) 치료 및 예방
- 화상 흉터 치료
- 수술 흉터 치료
- 흉터로 인한 지속적 기능제한 (지속적 홍반, 흉터부위 당김, 가려움, 관절운동 제한, 불편함, 미용적 문제) 치료

사용하기 전에
- 튜브에서 캡을 돌리세요.
- 사용하기 전에 튜브의 종류에 따라서 튜브상단의 호일을 제거하거나 튜브상단 부분을 가위로 잘라 내세요.
- 사용 후에는 튜브에 캡을 다시 끼우고 돌려서 닫으세요.

사용법
- 최적의 효과를 얻으려면 가능한 상처가 아문 이후 (실밥 제거 후 혹은 딱지가 떨어지고 나서) 곧바로 BAPSCARCARE 겔을 사용하세요.
- 사용 전 피부부위를 청결히 하고 건조시키세요.
- 최적의 치료효과를 얻으려면 BAPSCARCARE 겔을 (아침, 저녁) 하루 2회 사용하세요.
- 흉터부위에 겔을 얇게 묻힌 후, 한번에 스윽 펴바르고, 문지르지 마세요.
- 과도한 활동 (스포츠) 후나 물과 접촉 (샤워, 수영) 후에는 BAPSCARCARE 겔을 다시 바르세요.
- 원하시면, BAPSCARCARE 겔을 바른 후 건조가 되면 화장품을 덧바를 수 있습니다.

BAPSCARCARE 겔은 얼마나 오래 사용해야 할까요?
- 흉터가 정상적으로 치유되기까지는 최소 3-6개월의 시간이 소요됩니다.
- 흉터가 솟아오른 상태이거나 붉거나 혹은 증상을 나타내는 한 BAPSCARCARE 겔을 사용하세요.
- 치료기간에 대해서는 의료진/의사와 상의하세요.

사용기간
- 올바른 제품 사용시 튜브 1개면 수 주간 치료 양으로 충분합니다.
- 사용기간은 치료할 흉터부위의 크기에 따라 다릅니다. 따라서 장기간 치료시 여러 개의 제품이 필요할 수 있습니다.

유의사항 및 관리법
- 아이들 손에 닿지 않는 곳에 보관하세요.
- 눈이나 점막과의 접촉을 피하세요.
- 실리콘겔은 외용제로만 사용하세요.
- 실리콘겔은 (딱지가 떨어진 후) 완치가 아문 피부에만 사용하고 절대 열린 상처에는 사용하지 마세요.
- 제품에 포함된 성분에 과민증이 있는 사람은 사용하지 마세요.
- 제품 수령시 포장이 파손된 상태라면 사용하지 마세요.

부작용
- 매우 드물게 피부가 실리콘 치료에 과민반응(피부자극)을 보일 수 있습니다. 그런 경우 치료를 잠시 중단하세요.
- 필요시 BAPSCARCARE 겔을 부드럽고 피부친화적인 세정비누로 제거할 수 있습니다.
- 피부가 다시 진정되면 치료를 재개하세요.
- 피부트러블이 계속되면 의료진/의사와 상의하세요.
- 해당 의료기기와 관련하여 중대한 사고가 발생한 경우, 제품 제조사 및 제품 사용자 주거지 소재의 (해당국가의) 관계당국에 알려야 합니다.

보관법
- 제품의 유효기간은 포장지에 명시돼 있습니다.
- 개봉 후에는 최장 6개월까지 사용할 수 있습니다.
- 실온에서 보관하되 섭씨25 °C 미만의 보관온도를 유지하세요.

사용설명서 최종 개정일
2023년 이월

JP

製品名
BAPSCARCARE GELバップスカーケア ジェル

製品概要
BAPSCARCARE GELは、異常な瘢痕（肥厚性瘢痕とケロイド）の手当てと予防をするビタミンEを入ったシリコンジェルです。BAPSCARCARE GELは、全身の皮膚表面に塗布でき、顔、首、関節などの皮膚、デリケートな部分や下や お肌の溝にある傷あとの手当て に適しています。

成分
ポリシロキサン、ビタミンE

特性
- BAPSCARCARE GELは傷あとをより平らで柔らかく、薄くする効果があり、継続的な痛み、傷あとの引きつり、ケロイドの動き、関節の動きに対する制限、不快感、目に見える瘢痕跡などを和らげる効果があります。
- BAPSCARCARE GELは速乾性で指っぱさやベたつきがなく無色で、肌の上に一度さっと伸ばすだけで簡単に塗布することができます。BAPSCARCARE GELは肌のようなさらっとした塗り心地で、全身のお肌に使用することができます。本製品は肌を覆う半閉塞性の保護膜を形成し、皮膚（表皮）を高い湿潤状態に保ちます。傷ついた湿潤効果により、ダメージを受けた傷あとを より早く回復させ症状を緩和させます。

用途/適用範囲
BAPSCARCARE GELは古い傷あとから新しくできた傷あとまでお使いいただけます。
- 異常な傷あと（肥厚性瘢痕とケロイド）の手当てと予防
- 火傷の傷あとの手当て
- 外科手術後の傷あとの手当て
- 傷あとが原因の持続的な症状（継続的な赤み、傷あとの引っぱり、かゆみ、関節の動きにくさ、不快感、目に見える瘢痕跡）の手当て

ご使用に際して
- チューブの蓋を回し開けます。
- チューブのタイプによって使用前に、チューブ口の密閉シールを はがすか、チューブの先をはさみで切って開封してください。
- ご使用後は、再びキャップを閉めてください。

使用方法
- BAPSCARCARE GELの効果を最大限に得るためにできるだけ傷口が閉じた直後から（縫合糸抜去後、もしくはかさぶたがある場合はそれが取れた後）塗布する必要があります。
- 塗布する前に患部を清潔にし、乾燥させてください。
- BAPSCARCARE GELの療法効果を最大限に得るために、一日に朝夕二回お使いください。
- ジェルは、傷の上に一度だけさっと伸ばすように薄く塗布し、傷あとにより吸収されやすいようにしてください。
- スポーツなどの激しい運動後や、シャワーやプールなどで濡れた後はBAPSCARCARE GELを再度塗布してください。
- BAPSCARCARE GELを、お化粧、乾燥した傷あとの上に使用することも可能です。

BAPSCARCARE GELはどのくらい使用し続けてもよいですか？
- 傷あとが治るまでには少なくとも